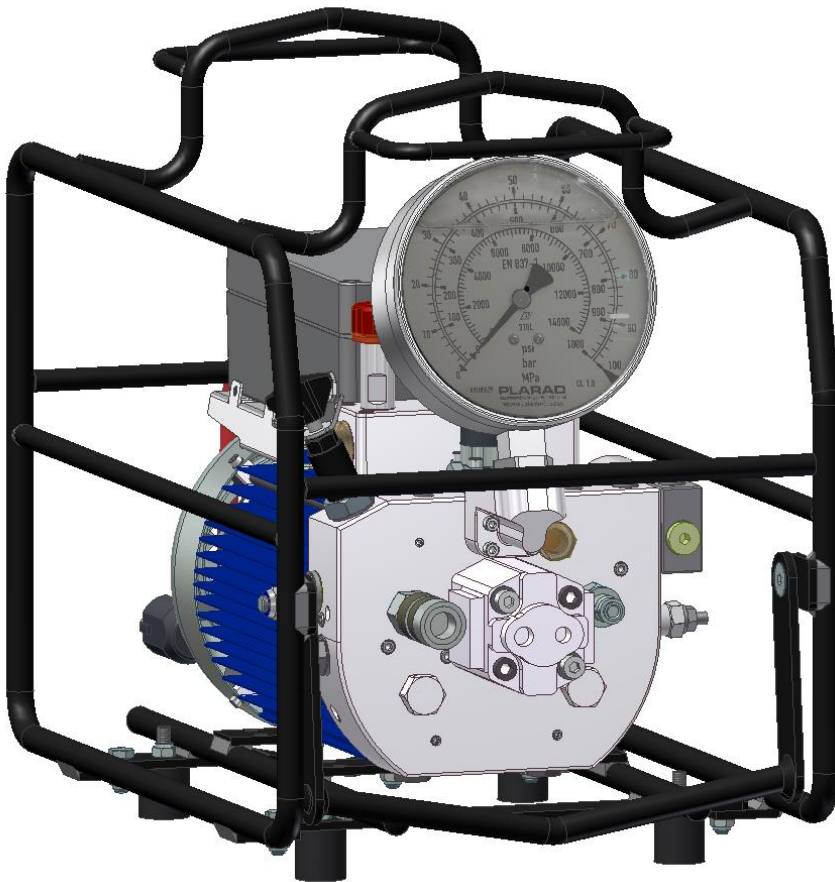


Sähkötoiminen hydraulikkayksikkö



Käyttöohje



Säilytä myöhempää käyttöä varten.





Sisältö

1.	Valmistaja	3
2.	Ohjeet	3
2.1.	CE-merkintä	3
2.2.	Direktiivit	3
2.3.	Yleisiä ohjeita	3
2.4.	Yleisiä turvallisuusohjeita	3
2.5.	Kiinnityspisteet	4
2.6.	Tuotteen tunnistetiedot	4
2.7.	Symbolit ja varoitukset	5
3.	Käytön kuvaus	5
4.	Tuotetietoja	5
4.1.	Tarkoitettu käyttö	5
4.2.	Ei-tarkoitettu käyttö	5
4.3.	Mukana toimitetut käyttöohjeet	6
5.	Toimituksen sisältö	6
5.1.	Kulutustarvikkeet	6
6.	Tekniset tiedot	6
7.	Toiminnan kuvaus	7
7.1.	Käyttöönotto	7
7.2.	Käyttö	7
7.3.	Huolto-ohjeita	9
8.	Hävittämisohteet	9
9.	Ohjeet öljyn/suodattimen vaihtoon	10

1. Valmistaja

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
53804 Much, Germany
+49 (02245) 62-0

2. Ohjeet

2.1. CE-merkintä

Tuotteessa on CE-merkintä.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus varmistaa, että tuotteet ovat Euroopan unionin turvallisuusmääräysten mukaisia.

2.2. Direktiivit

Tuote täyttää EU:n konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset.

2.3. Yleisiä ohjeita

- Tältä sivulta löydät tärkeitä tietoja yksikön toiminnasta, asennuspaikasta ja liitännöistä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käynnistät yksikön.

Ennen kuin käytät hydraulikkayksikköä, on ehdottomasti huomioitava tämän oppaan ohjeet. Lainsäädäntö edellyttää, että annamme sinulle tärkeitä tietoja oman turvallisuutesi takia ja kuvataksemme, kuinka voit välttää yksikön vahingoittumisen.

Jos et noudata näitä ohjeita, Maschinenfabrik Wagner ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän oppaan ohjeiden huolimattomuudesta johtuvasta tai tahallisesta laiminlyönnistä.

- Käyttöohjeet ovat kiinteä osa yksikköä. Niiden on aina oltava saatavilla yksikön läheisyydessä. Näiden ohjeiden tarkka noudattaminen on tarkoitetun käytön ja oikean toiminnan edellytys.
- Käyttäjän turvallisuus ja yksikön häiriötön toiminta taataan vain alkuperäisiä Plarad-osia käytettäessä. Tämä koskee yksikköä ja myös sen

varaosia

- Jos käytetään muita komponentteja, Maschinenfabrik Wagner ei voi taata luotettavaa käyttöä ja turvallista toimintaa. Kaikki näistä aiheutuvia vahinkoja koskevat vaatimukset ovat mitättömiä.
- Maschinenfabrik Wagner vastaa yksiköistä turvallisuuden, luotettavuuden ja toimivuuden osalta vain, jos kokoonpanon, uudet asetukset, muutokset, laajennukset ja korjaukset suorittaa Maschinenfabrik Wagner tai Maschinenfabrik Wagnerin valtuuttamat tahot, ja jos hydraulikkayksikköä käytetään käyttöohjeiden mukaisesti. Tämä sisältää erityisesti kiellon muuttaa yksikköä sen käyttämiseksi muihin tarkoituksiin.
- Huomaa, että tuotteesi tiedot voivat poiketa käyttöohjeiden kuvista ja teknisistä tiedoista.
- Näiden käyttöohjeiden sisältämät tiedot olivat oikeita sen painohetkellä. Pidätämme kuitenkin oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.

2.4. Yleisiä turvallisuusohjeita

- Yksikköä käytettäessä on noudatettava käyttöpaikan lakeja ja määräyksiä. Turvallisen työnkulun varmistamiseksi operaattori ja käyttäjä ovat vastuussa määräysten noudattamisesta.
- Ennen jokaista yksikön käyttöä käyttäjän on varmistettava, että laite on hyvässä ja määräysten mukaisessa toimintakunnossa.
- Käyttäjän täytyy tuntea yksikön toiminta.
- Ennen käyttöönottoa yksikkö ja johdot on tarkastettava vaurioiden varalta. Vaurioituneet kaapelit ja pistokkeet on vaihdettava välittömästi asianmukaisesti koulutetun henkilöstön toimesta.
- Jos käytetään poikkileikkaukseltaan pientä ja

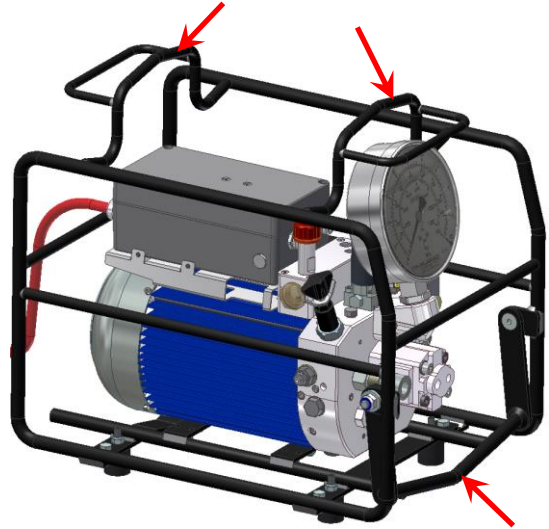
pitkää jatkojohtoa, voi tapahtua jännitehäviö, joka vaikuttaa negatiivisesti moottorin käynnistymiseen. Jatkojohdossa on käytettävä vähintään johtimien poikkipinta-aloja 1,5 mm² verkkojännitteelle 230 V 2,5 mm² verkkojännitteelle 100/110 V kytkenäjäännitteen mukaisesti.

Käytä ulkoilmassa vain tähän tarkoitukseen hyväksyttyjä ja asianmukaisesti merkittyjä jatkojohtoja.

- Kaikkia korjaus- ja huoltotoita varten verkkopistoke on aina irrotettava pistorasiasta.
- Käyttäjä saa kytkeä/irrottaa yksikön vain sen ollessa pois päältä, muuten voi tapahtua vaurioita ja paineväliaineen vahinkoja. Seurauksena voi olla silmävammoja ja palovammoja. Jouduttaessa kosketukseen väliaineen kanssa on noudatettava mukana toimitetun KTT:n (käyttöturvallisuustiedotteen) ohjeita.

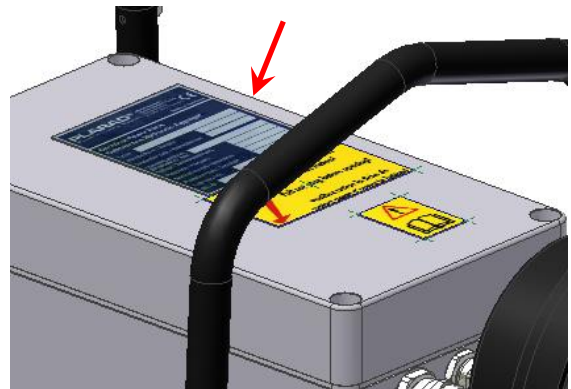
2.5. Kiinnityspisteet

Kun yksikköä kuljetetaan nosturilla tai vastaavalla, se on kiinnitettävä kuvassa 1 merkitystä kiinnityskohdasta.



2.6. Tuotteen tunnistetiedot

Yksikkö tunnistetaan tyyppikilven tietojen perusteella. Tyyppikilpi sijaitsee ohjauskotelon kannessa – katso kuva 2.



2.7. Symbolit ja varoitukset



- CE-merkintä



- Huomioi asennus- ja käyttöohjeet



- Käytä kuulon- ja silmäsuojaimia



- Huomioi erityiset ohjeet



- Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä



- Varoitus kuumista pinnoista



- Huoltosinetti, jossa tiedot seuraavasta tarkastuksesta



- WEEE-kierrätys/hävittämisohjeet

3. Käytön kuvaus

Hydrauliikkayksikkö ja siihen liitetyillä momenttiruuviaivaimella ruuviliitokset voidaan tehdä momenttimenetelmällä. Hydrauliikkayksikön kanssa voidaan käyttää yhtä tai kahta momenttiavainta (rinnakkaissovellus). Rinnakkaiskäyttöön ei tarvita erikoisasetuksia. Kaikki toimenpiteet vastaavat ruuvaamista momenttiruuviaivaimella.

4. Tuotetietoja

4.1. Tarkoitettu käyttö

Hydrauliikkayksikkö on tarkoitettu Plarad-momenttiavainten käyttöön ruuviliitosten kiristämiseksi ja löysäämiseksi momenttimenetelmällä. Käyttö on rajoitettu kaupalliseen käyttöön.

4.2. Ei-tarkoitettu käyttö

Hydrauliikkayksikkö on suunniteltu sisä- ja ulkokäyttöön ympäristön lämpötiloissa -10 °C – +50 °C. Mikäli poikkeamia ilmenee, on neuvoteltava valmistajan kanssa.

Hydrauliikkayksikkö soveltuu käytettäväksi Plarad-momenttiavainten kanssa, jos kuvatut ehdot täyttyvät.

Yksikkö soveltuu käytettäväksi sekä kiinteissä verkoissa että liikkuvissa sähkögeneraattoreissa, mikäli luvussa 6 "Tekniset tiedot" kuvatut ehdot täyttyvät.

Toinen tai sen ohittava käyttö ei ole määräystenmukaista.

Näistä johtuvista vahingosta ei valmistaja ole vastuussa. Vastuun kantaa yksinomaan operaattori/käyttäjä.

4.3. Mukana toimitetut käyttöohjeet

- BGR / GUV-R 194 Kuulonsuojainten käyttö
- BGR 237, Hydrauliikkaletkulinjojen turvallisen käytön säännöt
- Shell Tellus S2 VX 15, PD/MSDS

5. Toimituksen sisältö

- Hydraulikkayksikön öljy on täytetty ja se on käyttövalmis.
- BG-sääntö 237: Hydraulikkaletkulinjat – turvallisen käytön säännöt.

5.1. Kulutustarvikkeet

Alla luetellut osat sisältyvät toimitukseen.
Tilaa tarvittaessa!

Suodatinsarja 10µm (jos kuuluu laitteistoon)

Hydrauliöljy 1 l Shell Tellus S2 VX 15

Hydrauliöljy 5 l Shell Tellus S2 VX 15

6. Tekniset tiedot

Suurin käyttöpaine	800 bar
Paino	33,5 kg
Äänenpainetaso (800 bar)	88 dB(A)* 1 m

XB 1-Z

P x L x K (mm)	n. 455 x 286 x 447 mm
Tilavuusvirta	10–800 bar 0,8 l/min
Verkkoliitäntä	katso tyyppikilpi, kuva 2
Paino	24 kg
Äänenpainetaso (800 bar)	79,5 dB(A)* 1 m

XB 2-Z

P x L x K (mm)	n. 500 x 343 x 464 mm
Tilavuusvirta	10–800 bar 1,2 l/min
Verkkoliitäntä	katso tyyppikilpi
Paino	31 kg
Äänenpainetaso (800 bar)	89 dB(A)* 1 m

XB 3,5-Z

P x L x K (mm)	n. 500 x 343 x 464 mm
Tilavuusvirta	10–800 bar 3,0 l/min
Verkkoliitäntä	katso tyyppikilpi
Paino	35 kg
Äänenpainetaso (800 bar)	88 dB(A)* 1 m

* Kun työskentelet yksikön kanssa, äänitaso laskee 6 dB(A) jokaista etäisyyden metriä kohden

Ohjeita asetuslämpötiloista:

Käytettäessä alle -5 °C:ssa, yksikköä saattaa olla tarpeen käynnistää useita kertoja, ennen kuin moottori käy.

Liikkuvien generaattoreiden vähimmäisliitäntäteho 4 kVA.

7. Toiminnan kuvaus

7.1. Käyttöönotto



Huomio!

BGR/GUV-R 194:n mukaisesti DIN EN 458 -vaatimukset täyttäviä kuulosuojaimia on käytettävä yksikköä käytettäessä ja kun etäisyys käyttäjään on alle 2 m.



Huomio!

Yksikkö voi saavuttaa jopa 80 °C:n pintalämpötilan korkeissa ympäristön lämpötiloissa ja pitkäaikaisen käytön aikana.



Huomio!

Varmista turvallinen jalusta.



Huomio!

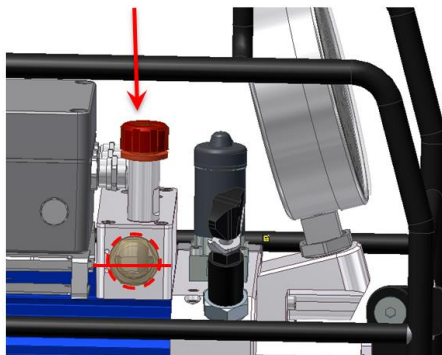
Ennen käyttöönottoa ja käytön aikana yksikkö on tarkastettava säännöllisesti vuotojen varalta ja painehäviön huomioimiseksi.



Huomio!

Kun tarkastat öljytasoa, varmista, että yksikkö on vaakasuorassa asennossa.

- Öljymäärän tarkistus apusäiliön näkölasista: Lämmitä yksikkö käyttämällä sitä, kunnes se sammuu automaattisesti. Lisää tai poista öljyä tarvittaessa apusäiliön öljyntäyttökaulan kautta niin, että pinta on näyttölasiin max.-merkissä.
- Venttiililohkon näkölasin on oltava kokonaan öljyn peitossa.



Huomio!

Tarkista verkkojohto mahdollisten vaurioiden varalta, ennen kuin liität sen.

- Tee hydraulikkayksikön verkkoyhteys.



Huomio!

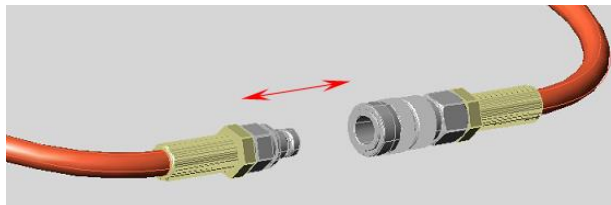
Venttiileissä ja etäkäytössä on verkkojännite.



Huomio!

Huomioi tyyppikilvessä mainittu verkkojännite.

- Yhdistä hydraulikkaletkut yksikköön.
- Kytke liitännällä varustettuun yksikköön on paineliitäntä (Koskee vain CEJN-sarjan 115 käyttöä. Tämä voi olla erilainen yksittäisissä tapauksissa.).
- Liitä hydraulikkaletkut toisesta päästä, rinnakkaiskäytössä liitä molemmat letkuparit.



- Yksikkö käynnistetään painamalla "ON"-painiketta.

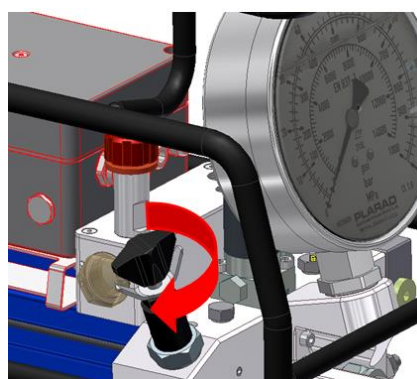


- Pidä "ON"-painiketta painettuna noin 30 sekuntia, ja hydraulikkaletkut ilmataan.
- Sammuta yksikkö "OFF"-painikkeella.



- Liitä momenttiavain.
- Asetuspaine löytyy momenttiavaimen momenttitaulukosta.
- Kytke sitten yksikkö päälle "ON"-painikkeella.
- Pidä etäkäytön "ON"-painiketta painettuna ja aseta tarvittava hydraulikkapaine paineensäätöventtiilillä.

Paineensäätöventtiili



painemittari



- Paine on luettavissa yksikön manometrasta.

7.2. Käyttö

Painiketta "ON" painetaan > Väännin liikkuu eteenpäin

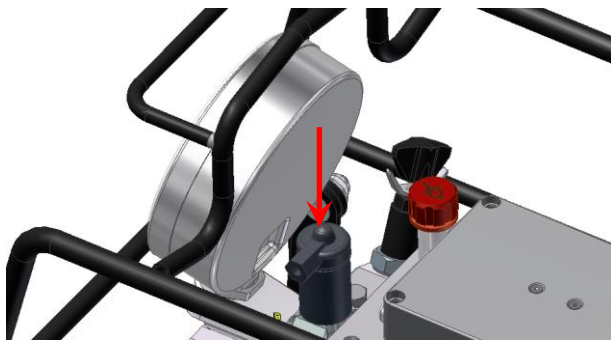
Painiketta "ON" ei paineta > Väännin liikkuu taaksepäin

Painiketta "OFF" painetaan > Yksikkö sammuu

Kun vaadittu paine on asetettu:

- Pidä "ON"-painiketta painettuna, kunnes ruuviavain lakkaa pyörimästä.
- Vapauta "ON"-painike ja odota, kunnes ruuviavain on siirtynyt takaisin räikkäjärjestelmän avulla.
- Toista tätä prosessia, kunnes ruuviavain lakkaa pyörimästä, kun olet painanut "ON"-painiketta uudelleen ja esiasetettu paine on saavutettu.
- Ruuvausprosessi on valmis.

Kun laite on sammutettu "OFF"-painikkeella, letkut ovat edelleen paineen alaisia. Jotta letkut voidaan irrottaa laitteesta, paine on vapautettava painamalla magneettiventtiilin mustaa korkkia.



7.3. Huolto-ohjeita

- Laitteen öljymäärä on tarkastettava säännöllisesti, erityisesti työn alussa.
- Öljynvaihtoa suositellaan 150 käyttötunnin jälkeen, mutta vähintään kerran vuodessa.
- Yksikön liittimet ja nipat sekä letkut ja momenttiavain on pidettävä puhtaina. Ennen liittämistä puhdista kytkin ja nippa liinalla.
- Sulje liittimet ja nipat kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi suojakorkeilla.

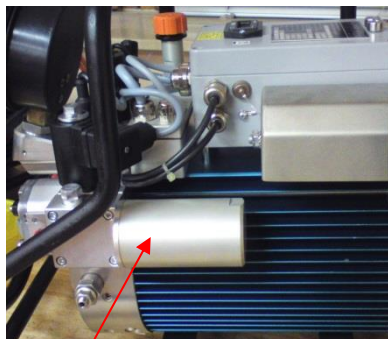
8. Hävittämisohteet



Tämä symboli osoittaa, että tuote noudattaa WEEE-direktiivin vaatimuksia (Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva direktiivi) (2002/96/EY), eikä sitä kansallisen lainsäädännön mukaan ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on toimitettava nimettyyn keräyspisteeseen. Tämä voidaan tehdä esimerkiksi palauttamalla käyttöikänsä loppuun tullut tuote tai toimittamalla se valtuutettuun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätyspisteeseen.

Tietoa vanhojen laitteiden keräyspisteistä saat oman kuntasi viranomaisilta, jätehuoltoviranomaiselta, valtuutetusta vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävityspisteestä tai jätehuoltopisteestä.

9. Ohjeet öljyn/suodattimen vaihtoon



XB 2-Z

Suodatin

IQ-VAX-versiolle tarvitetset kiintoavaimen SW 46 mm suodatinkotelon ruuvaamiseen. Suodatinyksikkö on purettava kokonaan. (4 x M4-ruuvi)



Täytä uusi öljy varovasti suppilon avulla ja tarkista määrä näkölasista. ☹ Täytä hitaasti ja varovasti n. 2,1 litraa öljyä Shell Tellus S2 VX15. Suppiloa on pidettävä hieman vinossa, jotta ilma pääsee poistumaan.

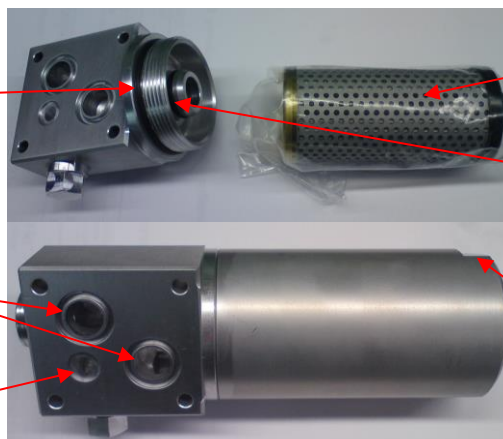
Öljymäärä 2,1 l ja öljyn tyyppi Shell Tellus S2 VX 15



O-
rengas
42 x 1,5

O-
rengas
13 x 2 (2
kpl.)

Öljyn poistoruuvi (pumpun alapuolella)



Suodatin-
elementti

O-rengas
14 x 2

SW 42
mm
Suodatin
kotelo

Aseta astia pumpun alle, ja avaa tyhjennystulppa.

Öljynvaihto (Vaihtoväli 150 tuntia/1x vuodessa, tai öljyn likaantuessa, esim. öljyn värin perusteella)

Avaa oranssi ilmausruuvi.

Säilytä myöhempää käyttöä varten.





... a successful
connection!

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
Birrenbachshöhe · 53804 Much · Germany

Kansallinen puh.: (02245) 62-0
Kansallinen faksi: (02245) 62-22
Kansainvälinen puhelin: +49 (0)2245 62-10
Kansainvälinen faksi: +49 (0)2245 62-22

info@plarad.com · www.plarad.com

Jälkipainos ja kopiointi, myös
otteina, vain kirjallisella ennakolluvalla. Oikeus muutoksiin
pidätetään. Emme ole vastuussa paino-
ja asiavirheistä.
Tilanne: 01/2022

81365

10_BA_XB-Z_FIN_1.0_81365